

# **Gifts of Art**

3rd Milan Edition

**ART EXHIBITION**





## DIVULGARTI ARconTE

### Contatti:

Loredana Trestin + 39 331 6465774  
eventi@divulgarti.org  
Maria Cristina Bianchi + 39 347 4559985  
selezioni@divulgarti.org



### Cura e direzione artistica:

Loredana Trestin

### Assistente curatore:

Maria Cristina Bianchi

### Responsabile organizzazione:

Valentina Maggiolo

### Segnalatori d'arte:

Francesca Angelini, Ludovica Dagna, Giulia Lanza, Anna Poddine, Noemi Serra, Beatrice Sorlino

### Art direction e web:

Anna Maria Ferrari Artemisiaonline.eu



### Sede espositiva:

Galleria Cael,  
Via Carlo Tenca 11 Milano

### Orario:

Dal lunedì al venerdì dalle 11 alle 19.  
Sabato su appuntamento

# Gifts of Art

## 3rd Milan Edition

### ART EXHIBITION

DAL 2 AL 17 DICEMBRE 2022

VERNISSAGE VENERDI 2 DICEMBRE ORE 18.00

#### ARTISTI IN MOSTRA

Daniela Belanova, Brigitte Bourger, Amanda Brierley, Emas, M.C. Gagliano, Bettina Horn, Mario Inverardi, Giorgi Kavelashvili, Melanie Korte, Laura Meize, Arlette Mendieta, Maria Nemeth, Gerti Papesch, Mariam Plauchu, Sai Ravindranathan, Andrea Rimoldi, Jade Saint-Paul, Sonia Salvetti, Sarocha Thawonsinsurakun, Veronica Van Saften, Diandra Vasile e Simone Cadenazzi, WaKubi Art, Anna Zhao

Galleria Cael, via Carlo Tenca 11 • Milano

DIVULGARTI  
ARconTE



# Gifts of Art

## 3rd Milan Edition

Loredana Trestin

Negli occhi di chi guarda si innesca il flusso del dono reciproco insito nella creazione. Il processo creativo parte dall'artista, che attinge all'universale energia, se ne fa interprete, elaborando con il suo animo e la sua esperienza il flusso emotivo e concettuale, lo restituisce sotto forma di opera.

La personale interpretazione ci giunge direttamente dall'animo dell'artista, che ce ne fa dono nelle forme che gli sono proprie, donandoci bellezza, energia, riflessione, leggerezza, sensibilità, capacità di reagire e di agire.

Per contro lo sguardo di chi fruisce dell'opera restituisce all'artista il suo personale sentire e alimenta il cuore e l'anima di chi crea.





*In the eyes of the beholder, the flow of the mutual gift inherent in creation is triggered. The creative process starts from the artist, who draws on the universal energy, becomes its interpreter, processing the emotional and conceptual flow with his soul and experience, and gives it back in the form of a work.*

*The personal interpretation comes directly to us from the soul of the artist, who gives it to us in its own forms, giving us beauty, energy, reflection, lightness, sensitivity, the ability to react and act.*

*Conversely, the gaze of the viewer of the work returns the artist's personal feeling and nourishes the heart and soul of the creator.*



# Daniela Belanova

Giulia Lanza



BACK THERE  
OLIO SU TELA  
38X46 CM  
2021



Daniela Belanova, nata in Slovacchia, ha lasciato il suo Paese all'età di 20 anni. Ha viaggiato per il mondo, ha vissuto e lavorato in Europa, Medio Oriente, America, per stabilirsi infine, 20 anni dopo, a Parigi. Daniela cerca di dare vita a colori e nuove forme attraverso la spontaneità e l'energia. L'espressione artistica è vitale per lei e si manifesta nella pratica quotidiana della pittura, della stampa e della lavorazione della ceramica. Sognare, respirare, evadere, volare verso un futuro immaginario, sfruttando al meglio incertezze e segreti e condividendoli con lo spettatore, approdando a un'arte spesso accompagnata da poesie o brevi testi: questo è l'approccio dell'artista. "Back There" ne è la prova. Le montagne effimere, il mare impetuoso, il sentiero che invita a camminare in questa terra sconosciuta, i ricordi del passato, come un improvviso richiamo alla realtà. Lo spettatore ha la possibilità di girare il quadro e di vedere un altro mondo. Proprio come nella vita, non c'è una sola, ma diverse strade possibili per raggiungere il sogno.

*Daniela Belanova, born in Slovakia, left her country at the age of 20. She travelled the world, lived and worked in Europe, the Middle East and America, finally settling in Paris 20 years later. Daniela tries to bring colours and new forms to life through spontaneity and energy. Artistic expression is vital to her and manifests itself in the daily practice of painting, printing and working with ceramics. To dream, to breathe, to escape, to fly towards an imaginary future, making the most of uncertainties and secrets and sharing them with the viewer, arriving at an art often accompanied by poems or short texts: this is the artist's approach. "Back There" is proof of this. The ephemeral mountains, the rushing sea, the path inviting one to walk in this unknown land, the memories of the past, like a sudden reminder of reality. The viewer is given the opportunity to turn the painting around and see another world. Just as in life, there is not just one, but several possible paths to the dream.*

# Brigitte Bourger

Ludovica Dagna



HIDDEN GEMSTONES - THE OPALINE GLASS

FINE ART PRINT

80X60 CM

2022





Brigitte Bourger, originaria della Francia continentale, vive e lavora da oltre 35 anni nella Polinesia francese.

Farmacista di professione, negli ultimi anni ha dedicato tutto il suo tempo alla fotografia, viaggiando e fotografando la sua amata Tahiti, avventurandosi in altre destinazioni d'acqua in tutto il mondo, come il Giappone, l'Africa e gli Stati Uniti.

Negli ultimi tre anni ha lavorato al progetto "Ephémères Impressions", una serie di fotografie minimaliste che mostrano la fragilità della vita marina circostante.

Timore e fascino, fragilità e meraviglia. Di fronte alla natura più estrema gli esseri umani non possono che provare sensazioni contrastanti.

La fotografia con la sua immediatezza riesce a coinvolgere il fruitore e trasmettere emozioni, sentimenti.

Brigitte attraverso i suoi scatti riesce a immortalare la natura nelle sue svariate sfaccettature e sensibilizza l'osservatore in merito al tema della fragilità della natura.

"La fotografia non può cambiare la realtà, ma può mostrarla" Don McCullin

*Originally from mainland France, Brigitte Bourger has lived and worked in French Polynesia for more than 35 years.*

*A pharmacist by profession, for the last few years she has devoted all her time to photography, travelling around and photographing her beloved Tahiti, venturing to other water destinations around the world, such as Japan, Africa and the USA.*

*She has spent the last three years working on the "Ephémères Impressions" project ; a series of minimalist photographs that shows the fragility of the surrounding marine life.*

*Fear and fascination, fragility and wonder. In the face of the most extreme nature, human beings can only experience contrasting sensations.*

*Photography with its immediacy manages to involve the user and convey emotions, feelings.*

*Brigitte, through her shots, manages to capture nature in its many facets and sensitizes the observer about the theme of the fragility of nature.*

*"Photography cannot change reality, but it can show it" Don McCullin*

# Amanda Brierley

Valentina Maggiolo



PROTEA WELCOME II  
MIXED MEDIA  
90X45 CM  
2022



Un approccio personale e sorprendente quello di Amanda Brierley, artista australiana dalle mille sfaccettature. L'ispirazione arriva dai paesaggi che ogni giorno la accompagnano, dai magnificenti panorami della terra in cui vive, nei quali è la natura a prendere il sopravvento. Alberi, fiori, animali... sono solo alcuni dei soggetti che l'osservatore può indagare all'interno dei quadri che crea, realizzati in tecnica mista con l'utilizzo di spatole, pennelli e lame, i quali tendono a dare un aspetto materico alla tela. Difficilmente passa inosservata, la capacità espressiva con cui dimostra di sapersi destreggiare è propria della sua mano, che con sicurezza delinea forme decise, campite da colori naturalistici. E' un viaggio nella sua mente, lungo le onde della mano creatrice.

*Amanda Brierley, an Australian artist with many facets, takes a personal and surprising approach. The inspiration comes from the landscapes that accompany her every day, from the magnificent views of the land in which she lives, where nature takes over. Trees, flowers, animals... these are just some of the subjects that the observer can investigate inside the paintings she creates, made in mixed media with the use of spatulas, brushes and blades, which tend to give a material aspect to the canvas. Hardly goes unnoticed, the expressive ability with which she demonstrates to know how to juggle is proper to her hand, that confidently outlines sharp shapes, marked by naturalistic colors. It's a journey in her mind, along the waves of the creative hand.*

# Emas

Giulia Lanza



IN MY DREAM  
TECNICA MISTA  
80X120 CM  
2022



“Memorie di paesaggi visitati e di oniriche immagini prendono forma, volutamente aliene alla realtà. Il colore sulla tela è astrazione di ricordi, spazi fluidi, senza spigoli, senza limiti, senza confini.”

Emanuela Sciattella, in arte Emas, espone due opere, appartenenti a “Paesaggi dell’Immaginario”: “In my Dream” e “Moonlight over soul lake”. Esse si propongono come un viaggio dell’anima, cominciato quando Emas studia architettura all’università. Osservandole, possiamo cogliere l’animo complesso dell’autrice e il suo tentativo di dargli forma ed esprimerlo attraverso l’arte che diventa lo strumento ideale per diventare liberi ed uscire da schemi e rigore. La tecnica alla quale ricorre è particolare: una combinazione tra fotografia e colori acrilici, paste addensanti, carboncini, gesso e una sovrapposizione di immagini che determinano dissolvenze e contrasti. Si ricrea un’atmosfera metafisica, onirica e che provoca quasi assuefazione nello spettatore, spiazzato di fronte all’assenza di spazio e tempo. Ogni certezza si sgretola e il vigore e la consapevolezza della donna è ciò che rendono viva la tela.

*“Memories of visited landscapes and dreamlike images take shape, deliberately alien to reality. Colour on canvas is abstraction of memories, fluid spaces, without edges, without boundaries.”*

*Emanuela Sciattella, also known as Emas, is exhibiting two artworks belonging to ‘Imaginary Landscapes’: ‘In my Dream’ and ‘Moonlight over soul lake’. They are presented as a journey of the soul, which began when Emas was studying architecture at university. Observing them, we can grasp the author’s complex soul and her attempt to shape it and express it through art, which becomes the ideal tool to become free and break out of patterns and rigour. The technique she resorts to is particular: a combination of photography and acrylic colours, thickening pastes, charcoal, chalk and an overlapping of images that determine fading and contrasts. A metaphysical, dreamlike atmosphere is recreated that is almost addictive for the viewer, who is disoriented by the absence of space and time. Every certainty crumbles and the woman’s vigour and awareness is what brings the canvas to life.*

# M.C. Gagliano

Giulia Lanza



PENSIERI PROFONDI  
TECNICA MISTA  
80X80 CM  
2022



Maria Cristina Gagliano è un'artista di Lugano che si divide tra lavoro e famiglia. Da sempre, l'arte e la pittura sono sue fedeli amiche e strumenti per trasmettere pace, amore e armonia. Espone l'opera "Pensieri profondi" realizzata attraverso una tecnica mista che si compone di colori acrilici, spatolati su un foglio di carta di alluminio incollato sulla tela. L'opera è un viaggio introspettivo della mente e dell'anima, così come dichiara l'artista che del suo quadro dice: "Siamo fatti di pensieri, ogni nostro pensiero con l'emozione crea la nostra realtà. I nostri pensieri sono infiniti e vagano, se non in questa in un'altra realtà parallela." L'intrecciarsi dei colori sembrano ricreare un labirinto nella quale lo spettatore si perde e si ritrova allo stesso tempo, facendo i conti con le proprie passioni e i propri sentimenti. L'irrazionalità predomina e si sfoga ricreando una realtà propria dell'inconscio.

*Maria Cristina Gagliano is an artist from Lugano who divides her time between work and family. Art and painting have always been her faithful friends and tools for conveying peace, love and harmony. She is exhibiting the artwork 'Deep Thoughts', created using a mixed technique consisting of acrylic colours, smeared onto a sheet of aluminium paper glued onto the canvas. The painting is an introspective journey of the mind and soul, as the artist says of it: "We are made of thoughts, each of our thoughts with emotion creates our reality. Our thoughts are infinite and wander, if not in this then in another parallel reality." The intertwining of colours seems to recreate a labyrinth in which the spectator is lost and found at the same time, coming to terms with his own passions and feelings. Irrationality predominates and gives vent, recreating a reality proper to the unconscious.*

# Bettina Horn

Anna Poddine



LAVENDER BEIGE NO.2  
MIXED MEDIA  
80X100 CM  
2022





Bettina Horn è un'artista e insegnante d'arte che abita ad Hannover in Germania.

È fortemente affascinata dalla creatività che ritiene quasi un processo magico e che, una volta messa in pratica, porta ad un momento di rilassamento meditativo e di time-out mentale. Bettina ama e osserva la natura in tutte le sue infinite declinazioni, si sente estremamente attratta e ispirata da Lei.

Le piace catturare dettagli particolari e speciali come forme, strutture e colori con la sua macchina fotografica o raccogliere piante ed elementi naturali da utilizzare per le sue opere.

Bettina ama utilizzare materiali, colori ed elementi come carta, legno, argilla e la tavolozza dei colori beige-terrosi della natura.

In occasione della mostra Gifts of Art - 3rd Milan Edition ha deciso di esporre un'opera appartenente all'ultima serie realizzata: "Lavender.Beige".

La realizzazione di ogni opera della serie inizia come processo intuitivo per poi sfociare però in un processo maggiormente volontario in quanto, Bettina, lasciandosi guidare dall'intuizione, dalla consapevolezza e anche un po' dal caso e tramite l'uso delle sole dita, giunge ad un'armonia tale da sentirsi soddisfatta.

*Bettina Horn is an artist and art teacher living in Hannover, Germany.*

*She is strongly fascinated by the creativity that she considers almost a magical process and that, once put into practice, leads to a moment of meditative relaxation and mental time-out.*

*Bettina loves and observes nature in all its infinite variations, she feels extremely attracted and inspired by her.*

*She likes to capture particular and special details such as shapes, structures and colors with her camera or collect plants and natural elements to use for her works.*

*Bettina loves to use materials, colors and elements such as paper, wood, clay and the beige-earthly color palette of nature.*

*On the occasion of the exhibition Gifts of Art - 3rd Milan Edition decided to exhibit a work belonging to the latest series: "Lavender.Beige".*

*The realization of each work of the series begins as an intuitive process and then results in a more voluntary process because, Bettina, being guided by intuition, awareness and even a little by chance and using fingers alone, she comes to such a harmony that she feels satisfied.*

# Mario Inverardi

Noemi Serra



RIFLESSO NELL'OASI  
ACRILICO SU TELA  
60X80 CM  
2022



Mario Inverardi è un artista complesso e multiforme, costantemente alla ricerca di nuove espressioni, nuovi materiali e nuovi colori. E' pittore, scultore e orafo pertanto in ogni suo gioiello si incontra una scultura e in ogni scultura sfumature e velature proprie della tela in un rincorrersi e incontrarsi.

Nelle opere esposte dal titolo "Vita" e "Ritmo" l'artista cerca la terza dimensione, cerca la profondità. Usa colori acrilici su tela, con finiture opache. Lavora con pennelli, spatole e combinando i colori per raccontare le sue emozioni e le sue sensazioni.

*Mario Inverardi is a complex and multifaceted artist, constantly searching for new expressions, new materials and new colors. He is a painter, sculptor and goldsmith therefore in each of his jewelry meets a sculpture and in each sculpture nuances and veils proper to the canvas in a chase and meet.*

*In the exhibited artworks entitled "Life" and "Rhythm" the artist seeks the third dimension, seeks depth. He uses acrylic colors on canvas, with opaque finishes. He artworks with brushes, palette knives and combining colors to tell his emotions and feelings.*

# Giorgi Kavelashvili

Beatrice Sorlino



POINT  
WATERCOLOR AND INK ON PLYWOOD  
44X41 CM  
2022



L'artista Giorgi Kavelashvili, originario della Georgia, si può definire come un medium, in quanto si colloca tra realtà evidenti e nascoste.

Durante il processo di pittura il flusso interiore si manifesta sotto forma di astrazione con un'identità e una forma personale: infatti l'artista cerca di rappresentare creature ed eventi che non appartengono al mondo visibile ma che sono sepolti nelle profondità della mente. Di conseguenza, i soggetti, sono rappresentati come un impulso energetico interiore.

Durante il processo creativo le forme escono dal mondo interiore e diventano visibili; quindi il compito principale della rappresentazione è quello di esternare questa forma e astrazione.

Le sue opere sono tecnicamente simili, caratterizzate da una linea grafica, la quale si trasforma e assume infinite forme.

*The artist Giorgi Kavelashvili, born in the Caucasian Republic of Georgia, can be defined as a medium, as he stands between the evident and the hidden reality.*

*During the painting process, the inner flow gets out in the form of abstraction with a personal identity and form: the artist tries to represent creatures and events that don't belong to the visible world but are buried deep in mind. Consequently, the subjects are represented as an inner energy impulse.*

*During the creative process, forms emerge from the inner world and become visible; therefore, the main task of representation is to externalize this form and abstraction. His artworks are technically similar, characterized by a graphic line that transform itself and assume infinite shapes.*

# Melanie Korte

Beatrice Sorlino



MORNING LIGHT  
ACRYLIC AND MIXED MEDIA ON CANVAS  
100X70 CM  
2022



Melanie Korte è un'artista tedesca attiva da oltre dieci anni nel campo del design e dell'illustrazione.

In occasione della mostra Gift of Arts presenta "Morning Light". L'artista ha rappresentato l'alba con i colori che richiamano proprio le prime luci del mattino: partendo infatti dal colore turchese, prendono vita fasci di luce rosati di diversa intensità che restituiscono il passaggio dalla notte, caratterizzata da colori più freddi e scuri, al giorno.

La pittrice crea dipinti emotivi che comunicano con un linguaggio proprio: infatti cerca di liberare la mente davanti alla tela e di dipingere solo ciò che percepisce in quel momento. Per l'artista dipingere è un modo per conciliare il suo dolore cronico e per affrontare la sua malattia.

*Melanie Korte is a German artist who has been active in the field of design and illustration for more than ten years.*

*On the occasion of the Gift of Arts exhibition, she exhibited her artwork "Morning Light". The artist depicted the dawn with colours which recall the first light of morning: starting with the colour blue, beams of pinkish light of different intensities are represented, conveying the transition from night, characterized by colder and darker colours, to day.*

*The paintress creates emotional paintings that communicate in their own language: she tries to free her mind in front of the canvas and to paint only what she perceives at that moment.*

*For the artist, painting is a way of reconciling chronic pain and facing her illness.*

# Laura Meize

Francesca Angelini



LET IT GO  
MIXED MEDIA  
50X70 CM  
2021-2022





Sinergia e energia. Sono queste le due componenti fondamentali che accompagnano Laura Meize nella creazione delle sue opere.

Sulla sua tela vediamo colpi audaci di colore, vernice graffiata, e linee libere che puoi vedere, toccare, annusare e sentire. Gli spazi bianchi presenti nell'opera definiscono uno spazio libero, dove poter crescere ancora, e dove poter cambiare.

La sua arte è astratta, spinta da sentimenti ed emozioni, dove non ci sono cose giuste o sbagliate. È uno scorrere meditativo quello che compone le opere di Laura, strato dopo strato, seguendo il processo creativo si crea qualcosa anche in lei, che la fa cambiare, che la fa crescere.

*Synergy and energy. These are the two fundamental components that accompany Laura Meize in the creation of her works.*

*On her canvas we see bold strokes of color, scratched paint, and free flowing lines that you can see, touch, smell and feel. The white spaces present in the work define a free space, where you can grow again, and where you can change.*

*Her art is abstract, driven by feelings and emotions, where there is no right or wrong. It is a meditative flow that composes Laura's works, layer after layer, following the creative process something is created in her too, which makes her change, which makes her grow.*

# Arlette Mendieta

Ludovica Dagna



WONDERLAND  
OIL AND ACRYLIC (MIXED MEDIA)  
29 INCHES X 39 INCHES  
2022



Arlette Mendieta è un'artista plastica. Dipinge fin dalla tenera età, ed è rimasta autodidatta per anni, fino a quando è entrata alla Facoltà di Belle Arti e ha conseguito la laurea. Per comprendere l'essenza dell'artista riporto le sue parole "Il mio lavoro è un'interpretazione pittorica del mondo, il diverso insieme di energie esterne e interne che influenzano l'evoluzione dell'essere umano e una costante ricerca di catturare il divino che esiste in tutta la creazione. Aspiro a evocare quell'energia divina, presente in tutto e in tutti, a volte attraverso movimenti ellittici di colore che, ritmicamente, si fondono con i battiti dell'intera creazione."

*Arlette Mendieta is a plastic artist. She painted from an early age, and remained self-taught for years, until she entered the Faculty of Fine Arts and graduated.*

*To understand the essence of the artist I quote her words "My work is a painting interpretation of the world, the different set of external and internal energies that influence the evolution of the human being and a constant search to capture the divine that exists in all creation. I aspire to evoke that divine energy, present in everything and everyone, sometime through elliptical movements of color that, rhythmically, merge with the beats of the whole creation."*

# Maria Nemeth

Ludovica Dagna



LIMINAL  
FOTOGRAFIA  
40X60 CM  
2022



“Fotografare è assaporare intensamente la vita, ogni centesimo di secondo”.  
(Marc Riboud)

Maria Nemeth è una fotografa proveniente dalla Norvegia.

I suoi lavori trasmettono emozioni, sensazioni, sentimenti infatti la fotografia è il prodotto finale di un processo creativo che il fotografo crea usando gli elementi presenti nella scena, operando una serie di scelte consapevoli che rispondono ad un intento ed ad una visione.

Il filo rosso che collega tutte le fotografie di Maria è la volontà di fissare nell’eternità attimi fugaci infatti in uno scatto si fissa un attimo, un momento di vita, un’irripetibile fugace piccolissima frazione di tempo che non tornerà mai più e che solo in una foto continuerà a vivere per sempre.

*“Photographing is intensely savoring life, every hundredth of a second”.*  
(Marc Riboud)

*Maria Nemeth is a photographer from Norway.*

*Her works convey emotions, feelings, in fact photography is the final product of a creative process that the photographer creates using the elements present in the scene, making a series of conscious choices that respond to an intent and a vision.*

*The common thread that connects all the photographs of Maria is the will to fix in eternity fleeting moments in fact in one shot you fix a moment, a moment of life, an unrepeatable fleeting tiny fraction of time that will never return and that only in a photo will continue to live forever.*

# Gerti Papesch

Valentina Maggiolo



IN DER LAGUNE (IN THE LAGOON)  
MIXED MEDIA AND COLLAGE ON CANVAS  
30X90 CM (TRIPTYCH)  
2019



Sempre più caro e tormentato è il tema della natura per l'uomo e l'arte riesce a comprendere in forma visiva ciò che tentiamo di spiegare da diverso tempo. Nonostante le difficoltà, la natura ci fornisce dei sintomi di speranza, dei regali che non sempre siamo in grado di apprezzare. L'artista tedesca Gerti Papesch ci dimostra chiaramente la sua idea di "regalo" attraverso l'opera "In der Lagune" (Nella Laguna), un trittico nel quale il soggetto ispiratore è la laguna veneziana, la più estesa del Mar Mediterraneo e dichiarata Patrimonio dell'umanità dall'Unesco. Con i suoi colori, la rifrazione della luce e i suoi segreti celati nell'acqua, consiste in un tesoro da preservare con attenzione e cura. I quadri di Gerti sono realizzati su più strati, infatti accennano a una pittura materica che fuoriesce dal supporto. Nei suoi astratti nasconde dei simboli che non passano inosservati, pronti ad essere scovati dall'osservatore.

*Increasingly near to us is the theme of nature and art can understand in a visual form what we have been trying to explain for some time. Despite the difficulties, nature provides us with symptoms of hope, gifts that we are not always able to appreciate. The German artist Gerti Papesch clearly demonstrates her idea of "gift" through the work "In der Lagune" (In the Lagoon), a triptych in which the inspirational subject is the Venetian lagoon, the largest of the Mediterranean Sea and recently declared a World Heritage Site by UNESCO. With its colors, the refraction of light and its secrets hidden in the water, it is a treasure to be carefully preserved. Gerti's paintings are composed of several layers, in fact they evolve in a material painting that comes out of the support. In her abstract pieces, she hides symbols that do not go unnoticed, ready to be discovered by the observer.*

# Mariam Plauchu

Giulia Lanza



MY MILLIONS OF SISTERS, I  
CARBONCINO SU CARTA  
65X50 CM  
2022





Mariam Plauchu è un'artista francese che si è appassionata alle arti visive attraverso la scrittura che è, da sempre, lo strumento ideale per esprimere le sue emozioni. Espone due opere: "Temptation of colours", nella quale una donna prende vita attraverso linee e forme che nascono naturalmente. L'umanità qui si rivela attraverso i colori. "My millions of sisters, I", invece, fa parte di una serie in cui appare sempre la sorella dell'artista, infinitamente metamorfizzata nel carboncino e realizzata utilizzando le dita come pennelli. Esse sono la rappresentazione della necessità di Mariam di spontaneità e impulso vitale. Il disegno diventa così scrittura non semantica che non cerca di dire qualcosa di preciso. È poesia, totalmente libera, consegnata all'occhio come esperienza.

*Mariam Plauchu is a French artist who became passionate about the visual arts through writing, which has always been the ideal tool for expressing her emotions. She exhibits two artworks: "Temptation of colours", in which a woman comes to life through lines and shapes that are born naturally. Humanity is revealed here through colours. "My millions of sisters, I", on the other hand, is part of a series in which the artist's sister always appears, infinitely metamorphosed in charcoal and created using her fingers as brushes. They are a representation of Mariam's need for spontaneity and vital impulse. The drawing thus becomes non-semantic writing that does not try to say something precise. It is poetry, totally free, delivered to the eye as experience.*

# Sai Ravindranathan

Valentina Maggiolo



RESTLESS LEG SYNDROME  
DIGITAL PRINT ON FOREX  
100X100 CM  
2022



Una visione travolgente, che catapulta l'osservatore in una dimensione atemporale in cui i soggetti ci rappresentano nei nostri significati più umani. L'artista canadese Sai Ravindrathan decide di spogliarsi di tutti i suoi vestiti materiali e ideologici mostrando attraverso la sua arte una condizione che lo accompagna quotidianamente, la sindrome delle gambe senza riposo (R.L.S.), disturbo sensori-motorio che porta il soggetto a muovere gli arti inferiori in maniera incontrollata nei momenti di riposo. La figura umanoide che osserviamo nell'opera presentata, assume le sembianze di un manichino, un guscio umano che, interessato da costante tremolio, posa con sicurezza davanti al pubblico, dando l'impressione di osservarlo seppur in assenza di elementi fisionomici. Una combinazione di consapevolezza e crudezza che rende il soggetto ipnotico.

*An overwhelming vision, which catapults the observer into a timeless dimension in which the subjects represent us in our most human aspects. The Canadian artist Sai Ravindrathan decides to strip himself of all his material and ideological clothes, showing through his art a condition that accompanies him daily, the restless legs syndrome (R.L.S.), a sensorimotor disorder that causes the subject to move his legs uncontrollably in moments of rest. The humanoid figure that we observe in the presented work, takes the form of a mannequin, a human shell that, interested by constant flickering, poses with confidence in front of the public, giving the impression of observing us even in the absence of physiognomic elements. A combination of awareness and crudeness that makes the subject hypnotic.*

# Andrea Rimoldi

Loredana Trestin



ESTATE NEL CUORE  
ACRILICO  
29,8X42 CM  
2022

Il colore dell'opera di questo giovane artista è sicuramente dominante rispetto a ciò che rappresenta. Andrea Rimoldi utilizza il cromatismo per suscitare emozione, una piccola creazione dove la declinazione monocromatica investe l'occhio del fruitore. Le gradazioni del rosso che vanno ad integrarsi, nella parte centrale, ad un giallo estremamente incisivo, diventano cornice dell'albero stesso. Interessante che l'artista abbia usato come segno una leggera scalfitura, quasi per sottolineare e dare forza all'immagine descritta.

Utilizzando il colore chiaro al centro, Rimoldi ha dato vita ad una prospettiva e contemporaneamente la tecnica utilizzata crea una zona di mistero luminoso, una forma di energia che scaturisce dall'elemento principale, l'albero uomo.

*The colour of this young artist's work is certainly dominant over what it represents. Andrea Rimoldi uses chromatism to arouse emotion, a small creation where monochromatic declination invests the eye of the user. The gradations of the red that integrate, in the central part, with an extremely incisive yellow, become the frame of the tree itself. Interesting that the artist used a slight scratch as a sign, almost to emphasise and give strength to the image described.*

*Using the light colour in the centre, Rimoldi gave birth to a perspective and at the same time the technique used creates an area of luminous mystery, a form of energy that springs from the main element, the human tree.*

# Jade Saint-Paul

Giulia Lanza



ICY FAIRYLAND  
ACRILICO SU TELA  
89X116 CM  
2022



Jade Saint-Paul è una pittrice contemporanea autodidatta che vive tra i Caraibi e Parigi. E' sempre stata attratta dal mondo artistico grazie alla danza classica, è un'appassionata di musica ed è convinta che musica, danza e pittura siano un tutt'uno. Dipinge con la musica e ammette che le atmosfere, i colori e le armonie che si trovano nei suoi dipinti astratti e semi-figurativi provengono dai suoni che ascolta in quel momento. Espone l'opera "Icy Fairyland". Il dipinto raffigura un paesaggio fantastico e magico dai colori e dalle tonalità fredde che rimandano ai paesaggi polari. Predominano il blu, il verde, il bianco e, al centro del dipinto, inoltre, è presente il nero che attraversa la tela da sinistra a destra. L'artista è convinta che il sottosuolo, la terra e il cielo siano collegati ed è per questo che spesso troviamo nei suoi dipinti una linea verticale, qui rappresentata dal color rame, che collega questi tre elementi in un'atmosfera liquefatta. Le forme si sciolgono e provocano nello spettatore stordimento e offuscamento, lasciando che respiri profondamente i colori.

*Jade Saint-Paul is a self-taught contemporary painter living between the Caribbean and Paris. She has always been attracted to the artistic world through ballet, is a music lover and is convinced that music, dance and painting are one. She paints with music and admits that the atmospheres, colours and harmonies found in her abstract and semi-figurative paintings come from the sounds she hears at the time. She exhibits the artwork 'Icy Fairyland'. The painting depicts a fantastic and magical landscape with cold colours and tones reminiscent of polar landscapes. Blue, green and white predominate and, in the centre of the painting, there is also black running across the canvas from left to right. The artist is convinced that the underground, the earth and the sky are connected, which is why we often find a vertical line in her paintings, represented by the colour copper, which connects these three elements in a liquefied atmosphere. The forms dissolve and cause the viewer to become dizzy and blurred, letting him breathe deeply of the colours.*

# Sonia Salvetti

Giulia Lanza



THE ELEGANCE OF LIGHTNESS  
TECNICA MISTA  
29,7X40,7 CM  
2022





Sonia Salvetti è un'artista che ha studiato al Liceo Artistico Statale di Verona e successivamente all'Accademia di Belle Arti di Brera a Milano nella sezione di Decorazione Artistica. Sonia dedica notevole attenzione all'illustrazione botanica, e soprattutto alla ricerca del valore psicologico, e del significato di ogni fiore o pianta ritratta da essa, in quanto l'artista ama documentarsi e conoscere ogni lato di ciò che ritrae. Espone l'opera "The elegance of lightness" realizzata con una tecnica mista che prevede la combinazione di acquarelli, pastelli e polvere dorata che è ciò che conferisce energia e brillantezza all'opera. I fiori delicati, sono creature sensibili ma allo stesso tempo forti, che per mantenere il loro equilibrio, reagiscono con eleganza alle ostilità della natura. Il quadro, perciò, appare fresco, scintillante, giocoso, armonioso ed è un piacere per gli occhi ammirarlo.

*Sonia Salvetti is an artist who studied at the Liceo Artistico Statale in Verona and later at the Accademia di Belle Arti di Brera in Milan in the Artistic Decoration section. Sonia devotes considerable attention to botanical illustration, and especially to researching the psychological value and meaning of each flower or plant portrayed by her, as the artist loves to document and know every side of what she portrays. She exhibits the artwork 'The elegance of lightness' created with a mixed technique involving a combination of watercolours, pastels and gold dust, which is what gives the work its energy and brilliance. The delicate flowers are sensitive but at the same time strong creatures that, in order to maintain their balance, react elegantly to the hostilities of nature. The painting, therefore, appears fresh, sparkling, playful, harmonious and is a pleasure for the eyes to admire.*

# Sarocha Thawonsinsurakun

Valentina Maggiolo



METAMORPHOSIS OF PROXIMA  
ACRYLIC ON CANVAS  
40X60 CM  
2022



Quando l'arte incontra la scienza, il risultato è una creatività senza precedenti. L'artista thailandese Sarocha Thawonsinsurakun ha un background formativo prettamente scientifico e psicologico, essendo da sempre stata a contatto con persone neuro divergenti, ma dopo non molto tempo l'arte ha fatto capolino nella sua vita, legandosi fortemente alle sue passioni. Dopo un iniziale periodo realista e approfondimenti nella materia, la vediamo presentare un'opera sorprendente, "Metamorphosis of Proxima", dittico in cui tenta di investigare il meccanismo della vita in tutti i suoi ingranaggi. L'arte astratta raffigura al meglio il viaggio di Sarocha attraverso le onde della vita, che si origina nel ciclo vitale tra noto e ignoto, tra azione e non azione, tra inizio e fine. Sono onde cerebrali che descrivono la spettacolarità del funzionamento della nostra mente e, conseguentemente, del corpo.

*When art meets science, the result is unprecedented creativity. The Thai artist Sarocha Thawonsinsurakun is known to have a purely scientific and psychological educational background, always in contact with neurodivergent people, but soon after a short time, art has come into her life, strongly tied to her passions. After an initial realistic period and in-depth analysis of the subject, she presents a surprising work, "Metamorphosis of Proxima", a diptych in which she tries to investigate the mechanism of life in all its gears. Abstract art best depicts Sarocha's journey through the waves of life, which originates in the natural cycle between known and unknown, between action and not-action, between beginning and end. These are brain waves that describe the spectacular functioning of our mind and, consequently, of the body.*

# Veronica Van Saften

Ludovica Dagna



BELLE  
FLUID ART  
40X40CM  
2021



Veronica Succo, in arte Van Saften, nasce a Cividale del Friuli nel 1992.

Fin dai primi anni della sua vita sviluppa un interesse particolare per matite e pennelli, trasformandolo con il tempo in una vera e propria passione.

Da autodidatta si immerge nel disegno a matita, si innamora del bianco e nero, impara tecniche di dipinto ad olio e acrilico.

Qualche anno fa scopre la "Fluid Art" e inizia il suo vero e proprio percorso artistico. Sperimentazione e ricerca diventano una costante fondamentale.

La psichedelia, il sogno, le origini della vita e le ambientazioni galattiche sono solo alcuni dei temi principali dai quali trae ispirazione, in un viaggio in continua evoluzione.

*Veronica Succo, aka Van Saften, was born in Cividale del Friuli in 1992.*

*From the early years of her life she developed a particular interest in pencils and brushes, transforming it with time in a real passion.*

*Self-taught she plunges into pencil drawing, falls in love with black and white, learns painting techniques oil and acrylic.*

*A few years ago she discovered "Fluid Art" and began her real artistic career. Experimentation and research becomes a fundamental constant.*

*Psychedelia, dream, origins of life and galactic settings are just some of the main themes from which it draws inspiration, in a journey in continuous evolution.*

# Diandra Vasile e Simone Cadenazzi

Giulia Lanza



VIBRAZIONI  
PITTURA MATERICA  
80X100 CM  
2022



Diandra Vasile e Simone Cadenazzi sono una coppia, da sempre attratti dall'arte, strumento per raccontare le emozioni degli artisti e comunicare i tratti distintivi delle loro personalità attraverso linee e colori. Hanno cominciato lavorando il legno nella falegnameria di Simone, spinti dalla voglia di dare nuova vita agli scarti di questo materiale, brevettando anche un kit per le composizioni. Espongono l'opera intitolata "Vibrazioni", realizzata a quattro mani. Il quadro racconta della personalità di Diandra attraverso le ondulazioni più pronunciate che descrivono il suo carattere impulsivo ed energico. Le ondulazioni più delicate e leggere, invece, sono quelle che descrivono meglio Simone, dal carattere tranquillo e riflessivo. Anche la scelta del colore blu turchese non è casuale: si riferisce al mare, da sempre fonte di ispirazione per gli artisti. L'opera, quindi, trascina il fruitore in uno tsunami di emozioni che le conferiscono equilibrio e dinamicità allo stesso tempo.

*Diandra Vasile and Simone Cadenazzi are a couple, who have always been attracted by art, a tool to tell the emotions of artists and communicate the distinctive features of their personalities through lines and colours. They began by working with wood in Simone's carpentry workshop, driven by the desire to give new life to the scraps of this material, even patenting a kit for compositions. They are exhibiting an artwork entitled 'Vibrations', created by four hands. The painting tells of Diandra's personality through the more pronounced undulations that describe her impulsive and energetic character. The gentler and lighter undulations, on the other hand, best describe Simone, whose character is calm and reflective. Even the choice of the colour turquoise blue is not random: it refers to the sea, which has always been a source of inspiration for artists. The artwork, therefore, draws the viewer into a tsunami of emotions that give it balance and dynamism at the same time.*

# WaKubi Art

Ludovica Dagna



THE NEW IDENTITY NR 2  
MIXED TECHNIQUE, ACRYLIC COLORS AND COMPOUNDS  
80X100 CM  
2022





Le opere di Wakubi art sono una sorta di prisma attraverso il quale vede questo mondo e attraverso il quale può dare abbastanza spazio per i suoi cambiamenti personali. Con l'aiuto delle sue opere, persegue le domande che vengono spesso poste nella vita di tutti i giorni e la risposta può avvenire meglio attraverso il colore e la messa in scena creativa.

Le sue creazioni sono un modo perfetto per affrontare le domande che si pone nella vita di tutti i giorni.

L'arte non è un altro che un modo speciale per capire meglio se stessi e le sue opere esprimono un linguaggio universale capace di trasmettere sensazioni e anche il fruitore attraverso la sua arte è in grado di trovare un senso a ciò che gli circonda.

Le due opere che ha deciso di esporre sono una rappresentazione di ciò che l'arte significa per lei.

Per capire al meglio l'essenza dell'artista riporto le sue parole: "Esprimono i modi in cui l'arte può trasformarci, come plasmare la nostra nuova identità e collegarci a noi stessi e al mondo. Queste trasformazioni portano a riscoprire e ridefinire il nostro ambiente, per cui non un "io" migliore ma un "io" onesto, tenero, nuovo, curioso emerge ed irradia questo".

*The works of Wakubi art are a kind of prism through which she sees this world and*

*through which she can give enough space for her personal changes. With the*

*help of her works, pursues the questions that are often asked in everyday life and the answer can be better through color and creative staging.*

*Her creations are a perfect way to deal with the questions that arise in everyday life.*

*Art is no more than a special way to better understand oneself and her works express a universal language capable of transmitting sensations and even the user through her art is able to find a sense of what surrounds him.*

*The two works she decided to exhibit are a representation of what art means to her.*

*To better understand the artist's essence I quote her words: 'They express the ways in which art can transform us, how to shape our new identity and connect us to ourselves and to the world. These transformations lead us to rediscover and redefine our environment, so not a better "me" but an honest, tender, new, curious "me" emerges and radiates this'.*

# Anna Zhao

Anna Poddine



ORDINARY LIFE  
ACRILICO SU TELA  
50X60 CM  
2022



Anna Zhao è un'artista che ama l'arte tutte le sue forme di espressione e che pratica in diverse declinazioni.

Le opere di Anna sono caratterizzate da un forte cromatismo che, tramite pennellate nette e importanti, arriva a delineare i tratti essenziali di forme e di personaggi.

Il fruitore è solleticato alla curiosità dalle accese sfumature che aiutano infatti a delineare i diversi elementi che caratterizzano l'opera e a rivelarne gli aspetti caratteriali e umani che celano.

Un esempio può essere l'opera "Ordinary life" che presenta uno spaccato di una quotidianità umana: attesa, pensieri... Il tutto espresso e presentato dal cromatismo cangiante che contraddistingue il lavoro artistico di Anna.

*Anna Zhao is an artist who loves art all its forms of expression and who practices in different declinations.*

*Anna's works are characterized by a strong chromatism that, through clear and important brushstrokes, comes to delineate the essential traits of shapes and characters.*

*The user is tickled to curiosity by the bright nuances that help in fact to outline the different elements that characterize the work and to reveal the character and human aspects that hide.*

*An example can be the work "Ordinary life" that presents a cross-section of a human everyday life: waiting, thoughts... All expressed and presented by the changing chromaticism that distinguishes the artistic work of Anna.*

# DIVULGARTI



## Sedi espositive permanenti:

Divulgarti Eventi al Ducale, Palazzo Ducale, piazza Matteotti 1, Genova;

CAD Creativity Art Design, Palazzo Saluzzo dei Rolli,  
via Chiabrera 7/2, primo piano nobile, 16123 Genova

CAD WalkWay, via dei Giustiniani 23, 16123 Genova

CAD VETRINA Via di Canneto Il Lungo 42 presso Sidoti Fashion

Cell: +39 331 6465774 – [eventi@divulgarti.org](mailto:eventi@divulgarti.org)  
[segreteria@divulgarti.org](mailto:segreteria@divulgarti.org) – [ufficiostampa@divulgarti.org](mailto:ufficiostampa@divulgarti.org)

Web: [www.divulgarti.org](http://www.divulgarti.org)  
[www.cad.divulgarti.org](http://www.cad.divulgarti.org)





# **Gifts of Art**

3rd Milan Edition

## **ART EXHIBITION**

Galleria Cael,  
Via Carlo Tenca 11 Milano